

"LION AIR" TRAGEDY

A Memorial Library

A Service of Remembrance for all those who died in the 'Lion Air' tragedy (29-09-98) was conducted on Wednesday the 22nd September 1999 at Kudathanai C.S.I. Church. The Service was led by Rev M. Solomon assisted by Bro J. A Suthagar worker in charge, Kudathanai Church. The Bishop in his sermon said that there are many things happening in this world which are not the will of God. As long as there is sin in this world there will be suffering. Our

Lord Jesus Christ did not comment on the "Karama" theory. He has only asked us to identify ourselves with the suffering community. As Christians we are asked to struggle with the suffering, share with the suffering, and side with the suffering. Great Captains normally like to sink with the ship. Bishop said.

Parents and relations of those who died at the 'Lion Air' tragedy participated in the Service.

The Service was followed by the opening of a library at Kudathanai in memory of all those who died in the 'Lion Air' tragedy

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper (Established 1841) published Every Friday

Vol 159 Jaffna Friday 08th October 1999 No. 20

RICHEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

St. Johns' College Jaffna Central College Magazine

We heartily welcome the St. Johns' College Magazine VOL LXXXIX released recently

It is a report on "that glorious year 1998 A year of great significance - a historic land mark in the annals of St. John's College".

Dr. V. A. Benjamin has written a very informative article on the beloved physician Dr. G. R. Handy. According to him to be admired by the Rt. Rev. Dr. Sabapathy Kulandran was a unique recognition. Appreciations have been written on the lives of former teachers and minor employees died during the period under review. The editor has to be congratulated for giving so much space for students contributions at a time of forbidding costs. Giving encouragement to budding writers is an important task of the school. The photographs of the Principal's visit to Australia have brightened the issue.

We admire the modesty of the printer who refrained from mentioning the name of his press anywhere in the magazine.

A praise worthy production in these times of uncertainties and controls - Scribe.

Three Students Missing

The parents of three students of Anaikottai, Manipay area have complained to Human Rights Commission, Jaffna that these students have been missing from Friday 13th of August 1999. The Names of the missing students are as follows:-

- 1 Jeyarajah Chana 15 years Anaikottai
- 2 Thevarajah Rama 13years (Navaly)
- 3 Mahalingam Dhushanthan 15 years (Manipay)

Jaffna Central College Grounds

Jaffna Central College Grounds will be renovated at the cost of Rs. 2 Million. This amount has been granted by the Sports Ministry of Sri Lanka. It is hoped that the renovation work will be completed by September 1999.

Association of Hindu Teachers

Arrangements are made to form a Hindu Teachers Association in Jaffna. Mr V K Thanabalan, President of the Hindu Youth League said that this will be established by the end of this month.

In Jaffna on Holiday

Dr. Karunairaj Jeevaratnam and his wife Indi Somasundram Jeevaratnam were on a short holiday in Jaffna during the first week of August. (1999).

Dr Jeevaratnam is serving as Anesthetist in New Zealand. Mrs. Jeevaratnam has retired from teaching. She helps in the activities of the Anglican Church of New Zealand.

Driberg College Plans 125th Anniversary

A meeting of the old students of Driberg College was held in the College on Sunday, the 25th July 1999. The meeting was presided over by Mr. S. Nagendra Rajah, the Principal of the College. Mr. P. S. Gnanaseelan the Secretary read the Minutes of the Alumni Association Meeting. The old students resolved to write to
(Condu. Page 4)

63 Selected for Diploma Course

63 teachers are selected this year from Government schools to follow the Diploma Course at the University of Jaffna. The University selects another group of students from private schools after conducting an entrance examination.

Annual Commemoration of Ashram

The 60th Anniversary of founding of the Christa Seva Ashram, Chunnakam was held at Colombo C S I Church on 21st August 1999. Call to worship was done by the Rev Sathy Tambiraja. Litany was done by Rev. S. K. Kadirgamar. The Sermon was preached by the Rev A. A. Paul on the text "Those want to be my disciples should deny themselves and carry their cross". The Holy Eucharist was celebrated by the Rev. P. R. Navandrangoolam. "Kanji" was then served to all those participated. The service was organised by the "friends of Ashram".

Seminar on Human Rights

A Seminar on Human Rights organised by the National Christian Council, Sri Lanka and sponsored by the Christian Conference of Asia was held at the Roman Catholic Retreat Centre, Mattakulia from 26th to 28th August 1999.

A new Church at Sathiapuram

On Wednesday the 18th August our Bishop laid the foundation stone for the new C S I Church at Sathiapuram. The new Church which is going to be constructed with the volunteer physical help of the members and Diocesan contribution will be completed before the rainy season in October 1999.

Examination Success

Rev A S Thavagananthan our minister at Uduvil and Rev Milton Solomon our minister at Erlalai North have passed the B A (Special Degree) Examination of the University of Jaffna. Conducted in 1998.

Ground Grams Production

An experimentary production of ground grams in Palai in 1999 proved to be a success. The Multi Purpose Cooperative society of Palai buys the ground grams at guaranteed price

Speakers at KNH Sunday Service on 26-09-99

- Alaveddy - Mr. Gurunathan
- Annaikodai - Mr B Davidraj
- Araly - Miss P Banureka
- Atchuvely - Mr V Kirubakaran
- Akkarayan - Rev John Selvam
- Chankanai - Mr S Uthayan
- Chavakachcheri - Mr A B Gunaseelan
- Chettikulam - Mr Thivabaran
- Colombo - Mr N S P Thampoe
- Erlalai North - Mr N Raveendran
- Erlalai South - Sathiaselvan
- Gandigramam - Davidraj
- Inuivil - Miss P Pearlranji
- Jaffna - Miss S Nininthini
- Jeyapuram - Rev Paul Suresh
- Karainagar - Mr K Kularanjan
- Kalmadukulam - Rev Jerome Paul
- Karadiyan Aru - Mr S Vijayarajah
- Konavil - Rev A Pathmathayalan
- Manipay - Mr F Richard
- Mallavi - Mr S Ratnavel
- Moolai - Mr K Uthayan
- Navaly - Miss S Uthayarekka
- Nuwara Eliya - Rev A Savarimuthu
- Nunavil - Mr S Ranjanbabu
- Pandatheruppu - Mr S Sritharan
- Rarl Odai - Rev Antony Sebastian
- Salambaikulam - Rev T Jeyachandran
- Sadilipay - Mr S Selvantha
- Sathiapuram - Mr S Lingeswaran
- Tellipalai - Mr J Thayaparan
- Thevakiramam - Mr S Lingeswaran
- Tholpuram - Mr K Uthayan
- Udupiddy - Mr Paul Sathes
- Uduvil - Miss S Genthamilchelvi
- Urance - Mr Arumuganayagam
- Usan - Mr Vincent Jayakumar
- Vaddukodai - Miss B Savitha
- Varany - Mr K Thuraiatnam
- Vavuniya - Rev K A Joseph
- Viswamadu - Rev D S Mathiyaparanam
- Wattila - Mr A Gunaseelan



கண்ணா தாசனும் தத்துவமும்

ஹே கி. ஜெயசீலன்

17- 10- 1999 இல் கவிசரசர் கண்ணதாசன்
18வது நினைவு நாளாகும்

"கல்தரையிற் சைபோட்டு
நீத்துகின்ற மனிதா! காலமிட்ட
கட்டளை யை மாற்றுவது
எளிதா?"

இப்படித் தத்துவக் கேள்வி
கேட்ட கண்ணதாசனுக்குத் தத்து
வவியாக யானது செய்வதிலே
மிகுந்த விருப்பு இருந்திருக்கின்
றது. காரணம், வாழ்க்கை அது
பலங்களின் அறுவளியே. காயப்
பட்ட உள்ளத்திலிருந்து ஊற்றெ
டுத்த சுவைகள் தத்துவங்களாக
உருவம் பெற்றன. அவ்வண்ணம்
உருவம் பெற்றவை, மற்றவர்க்கு
உணர்வுட்டியவாறு உள்ளன.
அதன் விளைவாகத் தான்,

"நீங்கள் அத்தனைபேரும் உத்
தமர்தான சொல்லுங்கள்! உங்
கள் ஆசை நெஞ்சைத் தொட்
டீப் பார்த்துக் கொள்ளுங்கள்"

என்று கண்ணதாசன் கேட்
டும் போது நமக்கு உறுத்தலும்
வலியும் உண்டாகின்றன. அப்படி
உண்டாகினால்தான், உண்மையில்
நாம் மனிதர்; அதை உண்டாக்
குபவைதான் உண்மையான தத்
துவக் கவிதைகள்! கண்ணதாசன்
கவிதைகளுக்கு அது இயல்பாகவே
அமைந்து விட்ட குணம்சம், அந்
தத் தத்துவத்தனித்துவம்;

"யாரை எங்கே வைப்பது என்று
தெரியவே யாருக்கும்! அட!
அண்டம் காக்கைக்கும் சூயில்
களுக்கும் பேதம் புரியவே!"
எனக் குறும் போதும்,

"நன்றி கேட்ட மாந்தரடா!
நானறிந்த பாடமடா!
பிள்ளையாய் இருந்து விட்டால்,
இல்லை யாரு தொல்வையடா!

என்று கலங்கும் போதும்
"கதை கட்ட ஒருவர் பிறந்து விட்
டால் கண்ணி வாழ்வினும் கணங்
கம் உண்டு! காப்பாற்றச் சிவபேர்

~~~~~

## திருமணம்

பம்பலப்பீட்டியைச் சேர்ந்த திரு:  
திருமதி செல்வராஜாவின் மகள்  
ஆன் ஷாந்தினியை மட்டக்குளி  
யைச் சேர்ந்த காலஞ் சென்ற  
ஆர் ஜே தவராஜ குரியர் திருமதி  
தவராஜ குரியா ஆகியோரின்  
மகன் டிஸிப்குமார் செப்டம்பர்  
பாதம் நாலாம் திதி திருமணம்  
செய்து கொண்டார். வெள்ள  
வத்தை C-S-I ஆலயத்தில் நடை  
பெற்ற இந்த விவாக ஆராத  
னையை வண பி தலைந்திர அனு  
கூலன் வண ரி அசோக்குமார்  
ஆகியோரின் துணையுடன்  
நடாத்தினர். திருமண ஆரா  
னையைத் தொடர்ந்து ஐக்கிய  
விருந்து கொள்ளப்பட்டிடி சிவீயூ  
ஹோட்டலில் 'நாடபெற்றது.

இருந்து விட்டால் கள்வர்கள் வாழ்  
விலும் நியாயம் உண்டு!"  
என்பதாகச் சாடும் போதும்  
பொங்கித் ததும்பும்! சொக்த அது  
பலசோசம், கவிதைப் பண்பள்ள  
இசைப்பாடல்களாக உருபெடுக்க  
மனசைப் பிசைந்து உருக்குளிர்  
றன. சொல் எளிமை வாக்கிய  
வலிமை, சுருத்தினிமை இந் த  
மூ ள் றையும் ஒன்று சேர்க்குத்  
சலக்கி விட்டுக், கவிழ்த்துக் கொட்  
டினால் கிடைப்பவையே கண்ண  
தாசன் கவிதைகள்! அந்தப்பாணி  
யும் உத்தியும் தான் படித்தவர்  
மூதல் பாமரர்வரை கண்ணதா  
சன் தத்துவத்தையும் மிக இலகு  
வான மொழிநடையிற் சொல்லி  
விடுவதை,

"யூஜியத்திற்குள் ஒரு ராஜ்  
ஜியத்தை ஆண்டு கொண்டு புரி  
யாமலே இருப்பார் ஒருவன்!  
-அவனைப் புரிந்து கொண்டால்  
அவன் பேர் றைவன்!"  
என்கிற பாடலிலும்,  
போனால் போகட்டும் போடா!  
-இந்த  
பூமியில் நிலையாய் வாழ்ந்தவர்  
யாரடா?

வந்தது தெரியும்; போவது  
எங்கே?  
வாசல் நமக்கே தெரியாது!  
வந்தவர் எல்லாம் தங்கிவிட்டால்  
இந்த மண்ணில் நமக்கே இடம்  
எது?"

எனும் பரணம் பற்றிய பாட  
லிலும் தெளிவாகக் காணலாம்  
அந்த வகையில் கண்ணதாசனும்  
தத்துவமும் கவிதையும் ஒன்றிப்  
பிறந்த இரட்டைப் பிறவிகை  
அத்தகைய படைப்பாளியும் அவ  
னு படைப்பும் காலத்தவென்று  
வாழப் றோவது உறுதி.

~~~~~

உடுவில் மகனீர் கல்லூரி மாணவிகளுக்கு புதிய சீருடைகள்

உடுவில் மகனீர் கல்லூரியின்
175ம் ஆண்டு விழாவை முன்
னிட்டு கல்லூரி மாணவிகளுக்கு
புதிய சீருடைகள் வழங்கப்பட்
டுள்ளன. இந்த உடையானது
மேல் சட்டை வெள்ளை நிறமாக
கவும் இத்துடன் முழுச் சட்டை
சட்டும் நீல நிறமாகவும் இருக்
கின்றது. இத்துடன் கழுத்துப்பட்
டியையும் அணிந்து கொள்வர்.

~~~~~

## குறைகூற...

☆ பரகதியமாக ஒருவருடைய  
குறைகளை சுட்டிக் காட்டா  
மல் இருவருடைய உறவு  
களாகவே வைத்துக் கொள்  
வேண்டும்.

# பிள்ளைகள் விழா 99 வன்னிப் பிராந்தியம்

வன்னிப் பிராந்திய திருச்சபை  
களை உள்ளடக்கியதான பிள்  
ளைகள் விழாவானது ஜெயபுரம்  
திருச்சபையில் 7-8-99 அன்று  
இடம் பெற்றது. அனைத்து சபை  
களுக்கும் வருவாயுடன் சா சிப்  
பவனி ஆரம்ப ஆரம்பமாகியது.  
அகளை அடுத்து ஆரம்ப வழி  
பாடு இடம் பெற்றது. இதனை  
ஜெயபுரம் குடியிறு பாடசாலைப்  
பிள்ளைகள் நடாத்தினர். இறை  
செய்தியை அருடத்தந்தை மா சே.  
சுருணாரட்ணம் அடிகள் வழங்கி  
கினார்.

ஐக்கிய காலத்த தேவீரை  
அடுத்து வேதாகமம் புதிப்போட்  
டியும் இடம் பெற்றது. குறும்  
பாடல் கோட்டியில் 19ன்வரும்  
சபைகள் இடங்களைப் பெற்றுக்  
கொண்டன.

1ம் இடம் முற்கண்ட திருச்சபை  
2ம் இடம் ஜெயபுரம் திருச்சபை  
3 இடம் கோட்டைக்கட்டியுள்ள  
திருச்சபை

16 வயதின் கீழ்ப்பிரிவில்:

1ம் இடம் சலோம் நகர்  
திருச்சபை  
2ம் இடம் முற்கண்ட திருச்சபை

13 வயதின் கீழ்ப் பிரிவில்:

1ம் இடம் சமாதான பாம்.  
திருச்சபை  
2ம் இடம் வானேரிசீருளம்  
திருச்சபை

ஐக்கிய மதிய போசனைத் தை  
அடுத்து நாடகப் போட்டி ஆரம்  
பமானது இப் போட்டியிலே.

1ம் இடம் சலோம் நகர்  
திருச்சபை  
2ம் இடம் கோட்டைக்கட்டிய  
குளம் திருச்சபை  
3ம் இடம் கோணாவில்  
திருச்சபை

நாடகப்பேட்டியினை அடுத்து  
புதிப்போட்டி கட்டுரைப்போட்டி  
சித்திரப் போட்டி மனவசனப்  
போட்டி ஆகியவைகளில் வெற்றி  
சுட்டிய பிள்ளைகளுக்குப் பரிசில்  
சனம் சான்றிதழ்களும் வழங்கப்  
பட்டன. இப் பிள்ளைகள் விழா  
வின் மகுடவாக்கியம். "பரிசுக்க  
ஆவியாவலரே வாறும் படைப்  
புக்கள் அனைத்தையும் புதுப்  
பியு" என்பதாகும்.

வன்னிப் பிராந்திய இடம்ப  
பணிப்பாளர் திரு. என் ஓட்டன்  
வேல் அவர்கள் இவ் விழா சீரான  
முறையில் இடம்பெற பிரயாண  
ஒழுங்குகளை மேற்கொண்டு மதிய  
போசனம் வழங்குவதற்கு முன்  
தின்று செயற்பட்டு ஒத்துழைப்பு  
நல்கினார். அவருக்கு எமது  
பாராட்டுக்கள் உரித்தாகும். இவ்  
விழாவில் இம் முறை 1000  
பேருக்கு மேற்பட்டோர். சலந்து  
கொண்டு சிறப்பித்தனர்.

## பரிசளிப்பு விழா திருவும் அருளி திருவும்

உடுவில் மகனீர் கல்லூரி பரி  
சளிப்பு விழா செப்டம்பர் மாதம்  
15ம் திகதி நடைபெற்றது. யாழ்  
பல்கலைக்கழகத்தின் துணைவேற்  
தர் பேராசிரியர் டொ பாலசுந்  
தாம்பிள்ளை பிரதம அதிதியாகக்  
கலந்து கொண்டார்.

## பருத்தித்துறை பிரதேச மலர்

செப்டம்பர் மாதம் 15ம்  
திதி சனிக்கிழமை பருத்தித்துறை  
பிரதேச மலர் வட இந்து மகனீர்  
கல்லூரியில் வெளியிடப்பட்டது.  
பருத்தித்துறை சம்பந்தமான  
கல்வி பொருளியற் குறிப்புக்களும்  
அறிஞர்களின் வாழ்த்துக் செய்தி  
களும் இதில் இடம் பெற்றுள்ள  
என இவ் விழாவில் யாம். அர  
சாங்க அதிபர் திரு க சண்முக  
நாதன் பிரதம அதிதியாகக் கலந்து  
கொண்டார்.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆  
☆ குறைகளை சுட்டிக் காட்டிய  
பின், அதற்காக மன்னியுங்  
கள் மன்னியுங்கள் என்று  
கூறுகின்றபோது குறைவான  
வருக்கு தாழ்பு சிக்கல் உரு  
வாகும்.

☆ ஒருவருடைய குறைவுகளை  
சுட்டிக்காட்டும் போது மற்ற  
வரின் அளவிடக்கூடிய  
பயன்படுத்த வேண்டாம்.

☆ ஒரு முறையில் குறைகளை  
விளக்கவும். சுற்றிவளைத்து  
குறைகளை அவிழ்க்க வேண்  
டாம்.

☆ இறுதியாக குறைகளை சுட்  
டிக் காட்டும் போது சாதா  
ரண நண்பன், சகோதரன்,  
பெற்றோர், என்ற உறவில்  
சுட்டிக் காட்டவும் முகத்தில்  
கோபத்தையோ வெறுப்  
படியே வெளிக்காட்ட வேண்  
டாம். குறைகளை சுட்டிக்  
காட்டுங்கள். ஆனால் அதற்கு  
ஒரு வழிமுறையை கையா  
ளுங்கள்.



அருளி திரு: தேவாலயத்தில் மணிக்  
கூடு இருந்த இடத்தில்  
ஏன் இப்பொழுது  
கலண்டரை மாட்டி  
யிருக்கிறீர்கள்?

திரு: உங்களுடைய பிரசங்  
கத்திற்கு மணிக் கூடு  
போதாதாம். கலண்டர்  
போட வேண்டும்  
என்றார்கள்.  
மணிமாறன்

## தாவீது கோலியாத்து நாட்டிய நாடகம்

நவாலியர் நா செல்வத்துரை  
தயாரித்து நெறிப்படுத்திய தாவீது  
கோலியாத்து என்ற நாட்டிய  
நாடகம் சென்ற சனிக்கிழமை  
25-9-99 அத்தியட்சாதின விழா  
வின் போது அரங்கேற்றப்பட்டது.  
வட்டுக்கோட்டை வீணவல்  
போட்டி இல்ல மாணவர்களே  
இந்த நாடகத்தின் நடிகர்கள்  
என்பது குறிப்பிடத் தக்கதாகும்.



**தாரகை ஒளி**

நாயும் கீழாய் செந்தமிழ் நாட்டார் நவீனவதை தா கண்டும், ஒழுதல் சீன்ற அவர் நலம் எண்ணி உழைக்க திட நான் தவறன்.

பாரதிதாசன்

**சாமுவேல்**

**பிஸ்க் கிறீஸ்**

சென்ற வருடம் நவம்பர் மாதம் 11 ம் திகதி திரு. ஆர். அம்பிகேசுபாகனின் களராத முயற்சியினால் சாமுவேல் பிஸ்க் கிறீஸ் கலர்களின் முத்திரை இலங்கைத்தபாற் சந்தி திணைக்களத்தினால் வெளியிடப்பட்டது.

சாமுவேல் பிஸ்க் அவர்களுக்கு கிறிஸ்தவர் அல்லாத ஒருவரே அரும் பிசையாசப்பட்டு முத்திரை வெளியிடப் பண்ணினார். இது அமெரிக்க பிஷ்பரீமாரின் தன்னலமற்ற சேவையும் யாழ்ப்பாண மக்களின் நன்றி யுணர்வுக்கும் எடுத்துக் காட்டு.

டாக்டர் கிறீஸ் அவர்கள் 1822 ம் ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் 10 ம் திகதி மசாக்க் செந்ஸ் மாநிலத்திலுள்ள கிறீஸ் தவில் என்ற விடத்திலே பிறந்தவர். திரு போய்க்பிஸ்கவைக் கழகத்தில் கற்று அரங்கேறிய வைத்தியர். ஆனால் தமது வாழ்வினை யாழ்ப்பாண மக்களுக்கு சேவை செய்வதற்கு அர்ப்பணித்தார். தமது இருபத்தாறாவது வயதில் யாழ்ப்பாணம் வந்தார். தமது ஐம்பத்திரண்டாவது வயதில் அமெரிக்கா திரும்பினார். 62 வயதில் இவ்வுலக வாழ்வினை நீத்தார்.

டாக்டர் கிறீஸைப் போல பல் பிஷ்பரீனி வைத்தியர்கள் சென்ற நூற்றாண்டில் ஆசியாவிலே பணியாற்றியிருக்கின்றனர்.

டாக்டர் கிறீஸின் பெருமைய அவருடைய முற்போக்குச் சிந்தனையே யாகும். அவர் கூறிய கருத்துக்களையே செய்த செயல்களையும் பார்க்கும் போது அவரைக் "காலறிந்து கனிய சேவல்" என்று குறிப்பிடுவது சாலப் பொருத்தமானதாகும். தமிழ் மாணவர்களுக்குத் தமிழிலேயே மருத்துவம் கற்பிக்க வேண்டும் என்ற கொள்கையில் அவர் உறுதியாய் இருந்தார். இதனாலே தான் 1864ம் ஆண்டு தமிழ் மொழி மூலம் மாணவர்களுக்கு மருத்துவம் கற்பிக்கலானார்.

ஆங்கிலத்திலிருந்த தலைநிறந்த மருத்துவ நூல்களை தமிழில் மொழி பெயர்த்து அச்சிட்டார். தமிழால் விஞ்ஞானம் மட்டுமன்றி மருத்துவத்தையும் கற்பிக்கலாம் என்று நிரூபித்துக்காட்டினார். சிக் கோரியா மகாராணி யாரின் காலத்தில் பெருந்தொகையான மக்கள் ஆங்கில அபிமானிகளாகத் திகழ்ந்தனர். அக்காலகட்டத்தில் பணிபுரிந்த கிறீஸ் ஐயர் தமிழ் மக்களுக்குத் தமிழின் பெருமையை உணர்த்த வேண்டியவராகிறுந்தார். மக்கள் ஆங்கிலேய நாகரிகத்தைப் பின்பற்றுவதனைக்கண்டு சின

திரு கோணமலையிலும் வலவியாரிலும், ஆயிரக்கணக்கான மக்கள் யாழ்ப்பாணம் செல்ல தவம் இருக்கின்றனர். 19 ம் நூற்றாண்டிலும் ஒரு கிறிஸ்தவ புலவர் யாழ்ப்பாணத்துக்கு செல்வ தற்காக இந்தியாவில் உள்ள நாக பட்டினத்தில் தவம் இருந்தார். அவரின் பெயர் வேதநாயகம் சாஸ்திரியார். இவர் 1811 ம் ஆண்டு தம்முடைய பாடகர் குழுவடன் தஞ்சாவூரில் இருந்து நாக பட்டினத்தைக்கு வந்து சேர்ந்தார். அக்காலத்தில் நாகபட்டினத்தில் இருந்து காங்கேசனத்துறைக்குப் பாய் கப்பல் மூலமாக பிரயாணிகள் வந்து போவார்கள். வடகிழ்புலப் பெயர்ச்சி காற்று அடிக்கின்ற போது இந்த பாய்க்கப்பல் காங்கேசன் துறையை நோக்கி புறப்படும்.

காற்று அடிக்க தாமதம் ஆகியது புலவர் தஞ்சாவூரில் இருந்து கொண்டு வந்து பீணமும் செவ்வாகிவிட்டது. கமக்கும் தமது பாடகர் குழுவிற்கும் எவ்வாறு உணவு பெறுவது என்று அங்கலாய்த்தார். நாகபட்டினத்தில் யாரும் கெரிந்தவர்கள் இல்லை. அப்போது வேதநாயகம் சாஸ்திரியார் இறைவனைப்பற்றி பாட பாட்டை இயற்றி தமது பாடகர்களுடன் வடக்கு திசையை நோக்கி பாடினார். அப்பாடல் பின்வருமாறு (சலித்துறை)

"கடகாத் கிரத்துயராள் மெலிந்தே தமிழேனுமவ கடகாத் திரைக்கடல் யாழ்ப்பாணமேறிக் கடக்கவென்றான் நடகாத் தூற்பான்மயி ஞாலோர் கிழமை நலிந்து நின்றுமேம் வடகாத் தாள் திரியேகா என்பங்கில் வார்ந்தவனே

இப்படி அவர்கள் பாடிய வுடன் வடகிழ் காற்று அடிக்கத் தொடங்கியது கப்பற் காரர் திரையையும் பாடகர்களையும் துரிதப் படுத்தி கப்பலில் ஏற்றி காங்கேசன் துறையில் கொண்டு வந்து சேர்ந்தார். வேதநாயகம் சாஸ்திரியாரை அழைத்தவர்களுக்குழியில் இருந்த கிறிஸ்தவர்களிடமிடமிட என்ற போதகராகும். இவரும் இந்நியானவை சேர்ந்தவர். ஆனால் ஒரு காலத்தில் முன்னர் கண்டிக்கனியில் பணியாற்ற வந்து

மடைந்தார். அவர் எழுதிய பின்வரும் கடிதம் அவரிட உள் ளக்குமுறவைத் தெளிவாகக் காட்டுகின்றது.

"இங்குவேட்டியிலிருந்து காற் சட்டைக்கும். சால்வையிலிருந்து மேற் சட்டைக்கும் தாவர உணவிலிருந்து புலவ உணவிற்கும். குடிசையிலிருந்து மாளிகைக்கும் மக்கள் விதேகிளாகும் வரை மாற்றி மேற்பட்டு கொண்டேயிருக்கின்றன என்பதற்கு இதுதான் உதாரணம். இத்துக்கள் ஐரோப்பிய மயமா வதைவிடக் கிறிஸ்தவ இத்துக்களைக் காணவே ஆசைப்படுகின்றேன்" இப்புனிதனின் நன்னாளில் நாட்டுக் குழைக்க நலிந்தவர்களுக்காகப் பாடுபட நம்மை அர்ப்பணிப்போமாக.



**வேதநாயகம் சாஸ்திரியார்**

விட்டார். பாய்க்கப்பலில் இருந்து இறங்கிய போது வேதநாயக சாஸ்திரியாரிடம் ஒரு பணம் மாத்திரம் இருந்தது. கடவுளை நோக்கி வேண்டுகல் செய்துவிட்டு குகிரை வண்டியில் பாடகர் குழுவடன் ஏறினார். கிறிஸ்தியன் டேவிட் போதகர் அவர்களை கண்டவுடன் தாமே எல்லாருக்கும் கூலி கொடுத்து குகிரை வண்டிக்காரரையும் மற்றவர்களையும் அனுப்பி விட்டார். வேதநாயக சாஸ்திரியார் கிறிது காலம் கிறிஸ்தியன் டேவிட் போதகருடன் தங்கியிருந்து விட்டு பின்னர் ஒரு வீட்டை வாடகைக்கு எடுத்து சில மாதங்கள் அங்கே தங்கியிருந்து கதா பிரசங்கங்களை நடத்தி விட்டு இந்தியாவிற்கு திரும்பினார்.

கண்டுக்குரியில் அவர் தங்கியிருந்த போது தான் அவருடைய உடைகள் வண்ணான் வீட்டில் இருந்து காணாமல் போயின. அந்த நஷ்டத்தை கேள்விப்பட்ட போது தான் வேதநாயக சாஸ்திரியார் பின்வரும் பாடல் இயற்றினார்.

**புதிய சமாதான நீதிவான்**

அளவெட்டி திருச்சபையைச் சேர்ந்த ஐ. மார்க்கண்டன் அவர்களுக்கே சமதான நீதிவான் பதவி (J.P) கிடைத்துள்ளது 21-9-99 செவ்வாய்க் கிழமை காலை 9.30 மணிக்கு மல்லாகம் நீதிமன்றத்தில் நீதிபதி முன்னிலையில் சந்தியபிரமான் செய்தார். திரு. ஐ. மார்க்கண்டனுக்கு உதயதாரகையின் பாராட்டுதல்கள்.

**ஆன்மீக நிறைவு விழா**

கோணாவில் திருச்சபையின் 12 ம் ஆண்டு நிறைவு விழாவும் ஆன்மீகக் கருத்தரங்கும் முறையே 13-14-5 ஆம் திகதிகளில் ஆலயத்தில் நடைபெற்றது.

13 ம் திகதி ஆராதனையை தொடர்ந்து "ஆன்மீக வாழ்வுக்கு இறை வேண்டல அவசியம்" என்றும் சிந்தனையில் லீகவமடு மணி யன் அருட்திரு M. D. போல் கரேஷ் வேதப்படிப்பு நடத்தினார். அனைத் தொடர்ந்து சபையார் யாவருக்கும் ஐக்கிய இரவுப் போசனம் வழங்கப்பட்டது. அன்றைய தளில் "கல்விறையில் மலர்ந்த சாவியம்" என்ற படமும் காண்பிக்கப்பட்டது.

மனி வாழ்வில் குறைகளும் நிறைகளும் ஒன்றோடொன்று கலந்தே காணப்படுகின்றன குறை வில்லாதவாறு மனிதன் அல்ல. ஆனால் ஒரு சிலர் தம்மிடம் உள்ள குறைகளால் தம்மைத்தாம் தாழ்த்தி வாழ்வின் இறுதி நிலைக்கு தள்ளப்பட்டு தற்கொலை முயற்சிக்கே வந்து விடுகின்றனர். மாறாக இன்னும் சிலர் தம்மிடம் உள்ள நிறைவுகளால் வாழ்வின் மாபெரும் ஒளிக் கதிர்களாக ஒளிவிக்கின்றனர். அப்படி என்றால் இதை விதி என்ன பதா?

அப்படி அல்ல குறைவுகளும் நிறைவுகளும் இரண்டறக் கலக்க வேண்டும். "முதலாளியும் தொழிலாளியும் முரண்பட்டு கொள்வதாலே தான் சமநிலை உருவாகும் என்கிறார் காள் மார்க்ஸ்.

ஒரு சமூக செயற்பாட்டிற்கு Id, Ego, Supper ego இவை மூன்று நிலைகளும் தேவை. 1 கொரி 12: 18 முதல் உள்ளவாக் கியங்களிலும் உயர்வும் தாழ்வும் இரண்டும் ஒன்றிப்பு அடைய வேண்டும். அப்பொழுது தான் சிரான செயற்பாடு இருக்கும் என உடல் உறுப்புக்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு புனித பலவுடியார் எடுத்து இயம்புகின்றார். ஆகவே இயல்புடையவை இயலாதவற்றை குறை கூறி மேலும் தாழ்த்தி விடுவதால் வெற்றி கிடைக்காது. மாறாக ஒரு சமூகத்தின் ஒரு பகுதி அழித்தே போய்விடும்.

ஆகவே குறை உள்ள ஒரு மனிதனை அக் குறையில் இருந்து விடுபட வழிசமைக்க வேண்டும்.

**எஸ். ஸ்டீபன்**

அதுவே கிறிஸ்துவின் பணியாக இருந்தது. பாவங்களை வெறுத்த ஆண்டவர் பாவிகளை நல்வழிப் படுத்த பல படுகள் பாட்டார் இதற்கு எமது வேதாகமம் காட்சி அளிக்கின்றது. குறை கூறுவதற்குத் திப் பேசுவதும் ஒரு மனிதனை தாழ்வு மனப்பான்மைக்கு இட்டுச் செல்லும். சமூக இடைவெளிகளில் சிக்கல்கள் மிக அவசியமானதாகும். ஆனால் அந்த சிக்கலான உறவுகளை வலுப்படுத்துவதற்கு குறை கூறுதல் அல்லது குத்திப் பேசுதல் ஒரு நல்ல சமூக தாயத்திற்கு வரைவிலக்கணமாகாது.

ஆகவே குறைகளை சட்டிகாட்டுவது நிறைவுகளை கண்டடையும் வழிமுறைகளாகக் கொண்டு எப்படி குறை கூறுவது என்று ஆலே கிட்டுவோம்.

☆ இயலுமான வரை குறை கூறுவதற்கு முன் உறவுகளை தெருக்கமரகிக்கி காள் வோம்.

☆ பழைய குறைகளை திரும்ப குாயப்படுத்தாமல் அப்பொழுது நடந்த குறைகளை மட்டும் கட்டிக்காட்டலாம்.

☆ குறையை கட்டிக் காட்டிய பின் அத்தோடு விட்டுவிடுவோம்.

☆ குறைகளை எவருக்கு கட்டிக் காட்டுகின்றோமோ அவர் செய்யும் நிறைவுகளுக்கு தட்டிக் கொடுப்போம்.

☆ குறைகளை தேரடியாகக் கட்டிக் காட்டுவோம். புறம் பேசுதல் உறவைக் கெடுக்கும்.

☆ குறைகளுக்கு மூன்றாம் நபரை பயன்படுத்த வேண்டாம்.

(2 ம் பக்கம் பார்க்க)



**KINDER NOT HILFE SUNDAY**

K N H has become a household word in Sri Lanka. It is because of the numerous Childrens' Homes, Day Care Centres and Vocational Training Centres which are doing yeoman service to the destitutes in our country with K N H support.

Mr. Karl Bormann a kind-hearted German seeing the suffering of millions of children in the third world felt that he will be failing in his duty as Christian if he remains indifferent to their cry.

The stories narrated by German Bishops who served in South India about the plight of the little children touched the hearts of people in affluent societies. The death of children in the third world due to war, social injustice and casteism were hundreds of thousand.

In 1959 he set up an organization in Germany to create funds for the running of homes for helpless children in poor countries.

In 1961 this body was recognised as a Charity organization with the name KINDER NOT HILFE, which in German means "CHILDREN NEED HELP". Thanks to the band of committed Staff at Duisburg Kinder not Hilfe has become an organisation reputed for efficiency and transparency, drawing support from many parts of Central Europe. At present Kinder Not Hilfe is supporting 112,000 children in South Africa, Ethiopia, Chile, Brazil, Philippines and South Asia.

Kinder Not Hilfe, in these war torn and poverty stricken areas work with local churches and Church organizations. In Sri Lanka they work through the S L C C C A in which our Diocese is a member.

We are happy that Sunday the 26th September 1999 has been marked as K N H Sunday. This is the day set apart to thank God for Kinder Not Hilfe and the love and affection of foster parents.

Our Diocese has assigned persons to lead worship and preach in the local churches on K N H Sunday. It is a matter of great satisfaction and joy that most of these preachers are young men and women who grew up in K N H Homes.

They will tell the congregations about the concern of Mr. Karl Baumann and the work done by the dedicated staff in Germany and Colombo. The congregations will thank God for the foster parents for the leadership given by Hoeschelmann, Dr Detlef Hiller the Officer in charge of Asia Desk.



Dr. Samuel Fiske Green 1822 - 1884

Medical Evangelist to the Tamils.

October 10th is his Birth Anniversary.

Dr Samuel Fiske Green who served at Manipay, from 1848 to 1874, was founder of Green Memorial Hospital Manipay. We give below the important events that took place in his life:

- 1847 Arrival in Jaffna
- 1848 Shifted his Medical students and Dispensary to Manipay.
- 1850 His first batch of Medical students passed out. At his Medical School at Manipay, started the work of translating the books on Medical science into Tamil. Founding of "Friend in Need Hospital" in Jaffna (Civil Hospital.) Dr Green co-founder and Medical Superintendent.
- 1857 Went on furlough. Married Margret Phelps. Had three daughters and one son Julia, Louise, Mary and Nathan
- 1864 Started teaching medicine in Tamil
- 1874 Went home
- 1884 Died 28th May 1884

**CATS II**

Second Conference of Asian Theologians (C A T S II) was held at Ecumenical Christian Centre, Bangalore from August 9th - 15th 1999. About 100 theologians from most of the Asian countries, Australia and Asian theologians living in North America participated. The theme for the Conference was "Celebrating life in Asia"

However the spirit of sharing shall be the main theme of K N H Sunday. The Kinder Not Hilfe by example had taught us to share our resources with the down trodden, lowly and the lost. We sincerely hope that the hundreds of young men and women in K N H Homes will have genuine concern for the poor in the neighbourhood and take the K N H spirit into the remote villages of Sri Lanka.

**THOMAS**

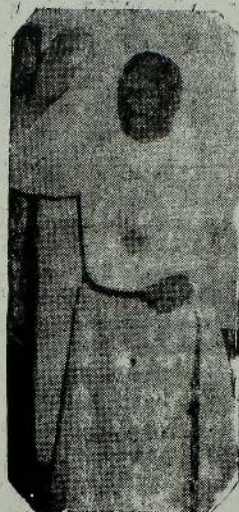
The Rev. G. D. Thomas was born in 1878 - a Kalvayal in Chavakachcheri. He was baptized by Rev. T. P. Hunt into the Christian faith.

In 1906 he married Alice Ariyanayagam Velupillai of Chavakachcheri.

In 1908 Rev. G. D. Thomas joined the Staff Jaffna



**In Memoriam**



**Rt. Rev. Dr. D. J. AMBALAVANAR**

Born 28. 02. 1928

Entered Glory 10. 10. 1997

Two years have passed  
But memories stay,  
As near and dear as  
yesterday

In a garden of rest no  
worrries no pain  
Safe in the arms of Jesus  
Till we meet again.

Diocesan Office  
Vaddukodai

College, but decided to offer himself to Lords work and went to United Theological College, Bangalore where he studied from 1914-1917. His first station was Moolai. In 1918 he was ordained Minister of the S I U C. Subsequently he served at Navaly, Vaddukodai, Tellippalai, Uduvil, Udupiddy, Pandateruppu and Araly.

The following are the positions held by Rev. G. D. Thomas; President, Vice President, Secretary of the Jaffna Council of S I U C.

General Manager - American Mission Schools.

Tamil Editor - Morning Star

Member Larsen Committee - Bible Translation

Member Church Union

Committee of the SIUC

When he retired in 1954, the Executive Committee placed on record "his sincerity of religious conviction his scholarship in two languages and his eloquence which commended him to all congregations.

He died in 1955 at the age of 79

**OBITUARY**

We are sorry to record the death of Mr. A. C. J. Eliezer, which took place on Saturday the 11th September 1999 in Victoria, Australia. The funeral took place on Sunday the 12th of September.

He was the brother of Prof C. J. Eliezer and husband of Kirupai Vallipuram. He leaves behind besides his wife, Dr. Kumar Eliezer, Mr Inpam Eliezer (Sons), and Mrs Sirmevan, Mrs Thomas and Mrs Jegannathan. (daughters)

The death occurred of Kunasingam Welch T., beloved husband of Swarana, loving father of Noel and Surika brother of Mr Welch Balasingam. Thangasothy and late Kamala, son of late Mr S.H.T Welch of Araly North, nephew of Rev R.C.P Welch. The funeral service took place at 93 Manning Place, Wellawette on Mouday the 6th of September 1999. Burial took place at General gemetry, Kanette.

A service of remembrance was held at the residence of the sister of the deceased Mrs Thangasothy Santharasigam, Araly North, Vaddukodai

TrIBUTES were paid by Bro T. S Joshua and Rev A. A. Paul at the Service

**Drieberg..**

Alumni living abroad about the 125th Anniversary and publish a Souvenir. The celebration will take place in the year 2000. Drieberg College was founded by the American Missionaries in 1875. HUNT, DRIEBERG ABRAHAM and Sinnathamby are the names of the Houses of Drieberg College. Mr J. S. Drieberg was a British Officer. Others were natives of Chavakachcheri